

7

Tractado segundo de ventosas.



Regla quarenta y nueue:

en q̄ en general hablaremos del prouecho de las ventosas y del daño dellas en los cuerpos gruesos: y de q̄ cosa es vêtosa: y de ciertas distiçiones de ella. Quãto alo primero dize el Auicena en la quarta del primero en el capitulo veynte y cinco en el. §. primero q̄ la vêtosa tiene este prouecho general respecto de la sangria q̄ si la sangria mūdificaua mas las partes dêtro del cuerpo porq̄ abria los mayores rîos y mayores puertas: la vêtosa tiene otros q̄ alimpia y mūdifica las partes de fuera y del cuero cerca de dõde se pone: y la razõ es porque allí no estan sino venas muy pequeñas y sutiles de las q̄les saca porq̄ estã mas cerca y no puede sacar sino sangre sutil y delgado: y porq̄ no puede assi sacar libremête de las partes de dêtro como la sangria y por esto mūdifica mas las partes de hazia el euero q̄ no la sangria: y esto se entiende de la vêtosa q̄ se haze cõ jassa de q̄ diremos abaxo. Dize segundo q̄ mas ayna saca sangre sutil q̄ gruesa ya esto esta prouado como en aq̄llas mas este humor sutil q̄ grueso: tãbiẽ porq̄ aquella atraciõ haze se a uacuo y en la tal primero se trae lo sutil. Tercero dize q̄ el prouecho de la vêtosa es muy poco en los cuerpos gruesos: y la razon es primero porq̄ no traẽ de estos cuerpos lo q̄ cõuiene cõuiene a saber la sangre gruesa q̄ peca: mas la sutil. Segundo es porq̄ traen cõ mucha pena vno porq̄ el humor sutil se detiene cõ lo grueso. lo segundo porq̄ son cuerpos gruesos y tienẽ las vias estrechas. lo tercero porq̄ la vêtosa enflaquece aq̄l miembro do la ponẽ. Quanto alo segundo digo q̄ la vêtosa es vn instrumête cirurgical neces



sario para el seruicio de nra salud hecho a manera d vna bureta de estrecha boca y el vietre tiene ancho la q̄l pu esta o aplicada al cuero exterior del hōbre trae muy fuer temēte como la llama el *Spocras* en la q̄nta parte de sus anphozīmos en el testo cincūeta y vno ficia: porq̄ como quiē tiene mucha sed beue fuertemēte mucho: assi la ventosa trae cō mucha fuerça: y la razō de su traer es de esta manera: como vemos q̄ quādo la quierē echar dentro le ponē vna candelilla encēdida o vnas estopas encēdidas o qualq̄era otra cosa semejāte: las quales por su calor ratifican el ayre q̄ dētro esta: en tāto q̄ si por caso dētro estu uiessen seys onças d ayre despues de escalecido queda vna: porq̄ el calor de su naturaleza haze esto q̄ lo haze tan delgado q̄ si dētro cabian las seys onças agora no cabe sino vna: pues como luego que arde se pone y se allega al cuero y carne del hōbre: y luego jūtamēte se muera la llama q̄ estaua dētro torna la dispōsiō contraria d̄l fuego y calor q̄ antes estaua q̄ el ayre estēdia y el ayre se torna a encojer y poner en menor quātidad por el ausencia dela causa q̄ le estēdia: y por presencia d̄la causa q̄ le agora encoje q̄ es el ayre exterior q̄ le enfria como de lo frio por su natural sea apretar y juntar de manera q̄ juntando se y se encojēdo ocupa dētro en la vētosa menos lugar: y como por naturaleza no se pueda dar algūa cosa vazia sin que esta llena de alguna cosa: y como allí se cause vacuydad por razō del encojimiēto d̄l ayre luego de necesidad ha de entrar alguna cosa: y como no se de cosa mas presta y ala mano q̄ la carne y sangre q̄ esta ala puerta q̄ no dexa entrar otra cosa sigui se q̄ le ha de traer y llamar: y assi se haze q̄ porq̄ no se de cosa vazia entra la carne y assi porq̄ lo vazio llama y trae como porq̄ la ventosa haziendo ala carne apretamiēto y dolor llama y trae los humores y se hinche dellos si ay jassa sino de carne y esta es la manera

q̄ la vētosa llama y trae los humores. **Quāto** alo ter cero digo q̄ las ventosas vnas son hechas de plata y otras de cobre y otras de vidrio y otras de cuerno y otras de barro estañadas por de dētro pero estas y las d̄ cobre no tienē tanto como las otras vētosas. **Segūda** distincion q̄ delas vētosas vnas son grandes para atraer mucho y otras son pequeñas para atraer poco: otras son en el medio. **Tercera** distincion destas vētosas vnas son q̄ se echan cō fuego y otras son q̄ en la parte de fuera les hazē vn agujero y por aq̄l agujero despues de puestas hazē a alguna persona q̄ con fuerça sugue o trayga el ayre fazia si y trae dela mesma manera q̄ las otras y tambiē les hazen aq̄l agujero porq̄ quando les ponen con fuego se les cierran muy bien cō su cera y despues acaece q̄ se asen de tal manera q̄ duelē mucho y no las puedē quitar: por que suelē abrir les el agujero y luego entra ayre y aflora se la carne y puede se sacar la vētosa y q̄tar el dolor. **De** manera q̄ delas ventosas vnas son cō fuego y otras son sin fuego. **Quarta** distincion destas vētosas vnas son cō jassa y otras son sin jassa. **Con jassa** se haze quādo tenemos intencio de euacuar o de euacuar y diuertir. **Sin jassa** se haze quando no tenemos voluntad de euacuar sino solamēte de diuertir. **Quinta** distincion la jassa es en dos maneras. **Vna** es liuiana quando el cuero solo se corta o poco mas dentro: otra es profunda quando mas mete mos la lanceta hazia la carne: y esta jassa se haze o puede hazer en dos maneras. **Vna** que antes que ponga la vētosa sobre la parte que se ha de poner haze la jassa. **La** segunda es que despues que la ventosa hizo llamamiēto: quita la ventosa y el lugar hinchado cō la lanceta le corta segun es menester para que el humo: corra y luego le tornan a poner.





Regla cinquēta: del tiēpo

et hora de poner las vētosas et primero dize respecto del mes lunar et despues respecto dē la hora del día. Quāto alo primero dize el Auicena en el capitulo alegado dela quarta del p̄mero, en el parrapho quidam aut̄ preceperūt. En q̄ cuenta vna opiniō de vnos: et es del tolemeo en el centiloquio: et del Aliabas en el decimo de su teorica en el capi. vltimo. Tambiē esta manera trae el Cōciliador en la diferēcia ciēto et sessenta et ocho et ciento et quatro. Y el Arnaldo de villa noua en sus parabolās en la doctrina quarta. capi. seys. Et dize q̄ dezian q̄ los humores en n̄ro cuerpo andā muy aparceados cō la lumbre dē la luna: de manera q̄ quando la luna tenia poca luz a n̄ro parecer q̄ assi los humores parecían muy poco: o por q̄ ellos se retrayan alas partes de dētro del cuerpo: o por q̄ se encogian. Et quādo la luna estaua llena los humores parecían: muchos salían et se manifestauā ala parte de fuera. De manera q̄ quando la luna estaua en cōiūcion entōces los humores estauā mas retenidos et cōcortados q̄ podian estar: quādo la luna salia dela cōiūcion entōces los humores se comēçauan a aumētā et mouer para las partes de fuera: et quādo la luna estaua en oposición et llena: los humores tambiē estauā mas crecidos et mouidos alas partes de fuera. Y esto prouea el Auicena por dos esperiēcias. La vna es por q̄ quādo la luna esta llena los rios parecē mas llenos et las fuētes: et la mar fluye et refluye en su mouimiēto mas. Et tambiē por los meollos o medulas delas cabeças dē los animales q̄ vemos si son muertos en tiēpo q̄ la luna esta llena tienē mas: et si esta mēguada menos. Luego verdad es q̄ las humidades et humores serigē et mueuē por el aumēto dela luna: et se disminuyē por su disminuyimiēto. De aqui sacaremos

vna singular causa a los q̄ ē los mōtes cortan madera: et es q̄ la cortā en luna mēguante: et no estando llena: por q̄ todo lo q̄ estonces se corta por t̄po se carcome. et la razon es por q̄ quādo la luna esta mēguada: los maderos estā mas enrutos q̄ puedē estar. et despues no se disminuyē ni ērugā mas notablemēte. Y quādo la luna esta llena los arboles estā mas llenos de humidades: et si se cortā estōces luego se mēguan mucho: por q̄ se les gastan aq̄llas humidades acrecētadas dē la luna. et tambien son causa q̄ despues por t̄po se carcoman mas ayua q̄ los maderos cogidos en mēguare. et la causa es por q̄ la humedad dispone a corrupciō: et como allí ay corrupciō por causa de la humedad demasiada: engendran se aquellos gusanos que destruyen la madera et la comen. Y de estos mouimientos que fazen estos nuestros humores por la luna: dize el auicena que dizen estos que las ventosas no se han de poner en el principio del mes quando la luna es nueva: ni en el fin del q̄ndo la luna es vieja: mas en el medio dēl mes q̄ndo la luna esta llena. et la razō desto es por q̄ como la vētosa no sa q̄ sino los humores q̄ estā en las partes de fuera fazia el cuerpo. Y estos estā mas fazia el cuerpo en el t̄po q̄ esta llena et menos q̄ndo esta mēguante: luego sigue se q̄ es mejor t̄po para vētosa en el medio del mes dela luna quādo esta llena que no en el principio ni fin quando esta menguada: et esto se entienda quando no ay mucha necesidad et se puede esperar: que si no se puede esperar: en qualquier tiempo se puede hazer. et assi concluyo que este es mejor tiempo para poner ventosas: auido respecto al mes medicinal dela luna. En la segunda parte dize el Auicena. que delas horas o tiempo del día la mejor hora para vētosa es dos o tres horas despues de amāçido. Para lo qual son quatro razōes. La primera por que la digestiō se presume estar ya acabada del día pasado



no aura temor que la ventosa trayga el manjar por ogerir. La segunda es por que assi por el exercicio como por la luz y calor del dia y sol los humores se mueuen a las partes de fuera: y mejor obedeceran alas ventosas. La tercera por que las hezes y vrina ya se presume estar purgadas: y no temeremos la euacuacion algo trayga. La quarta es por que esta hora estēplada entre el calor del medio dia y frialdad dela noche. y assi cōcluyo en la hora del ventosar assi de parte dela luna como del dia



Incuēta y vna regla: del especial prouecho o daño dela ventosa en el lugar donde se pone. Dize el Auicena en el capitulo veinte y cinco dela quarta del primero. en el parrapho. plurimi autem hominū. Que quiere dezir que muchos hombres dicen que poner ventosas en la parte delantera dela cabeça es muy dañoso: porque hazē perder el sentido y aun la razon y quedan locos: por la lesion q hazen en aquellas partes: porque como derimos enflaquecen el miembro a dōde se ponen y enflaquecido haze daño. Y otro lugar donde se ponen las ventosas que se dize nocra que es en medio del pescuego ala parte trasera: y esta ventosa es dela manera que es la vena comun en el brazo que euacua de arriba y de abaxo de si: que esta ventosa en la nocra euacua assi dela cabeça como del cuello de baro de si: y aprouecha ala pesadumbre delas sobrecejas y ala sarna delos ojos y al mal olor dela boca. Y otro lugar que se llama al quel que es en la parte de abaxo del pescuego donde el comiēça. Y esta haze en el pescuego como la vena del arca en el brazo: que mas derechamente saca dela parte inferior del pescuego: y aprouecha a los dolores delos hombros y dela campanilla. Y otro lugar que llaman alcadan que es en la parte superior del

pescuego donde la cabeça se junta con el: y esta se ha en el pescuego como la vena dela cabeça en el brazo: y aprouecha al temblor dela cabeça y a los males delas partes q estan en ella: como la cara: dientes y muelas. las orejas y ojos y la campanilla y la nariz. Dize mas el Auicena del daño destas ventosas que pueden acaecer hechas en estos lugares (especialmente si mucho se vsaren) E dize dela nocra que es en el medio del pescuego que es verdad que haze perder la memoria como algunos direron: por que destruye enflaqueciendo la parte trasera dela cabeça a donde esta la memoria. Alquel es en lo mas baxo del pescuego: enflaquece mucho la boca del estomago: y del alcadan. Alguna vez hazē y causan temblor de cabeça. De donde concluymos como en el cuello ay tres partes donde vêtosamos y que prouecho y daño hazen y como son semejables alas venas del brazo en su manera de euacuar. E dize mas que pues estas dos ventosas mas baxas del cuello hazen estos daños: hagamos assi quando fueren menefler que la vêtosa del medio la abaxemos vn poco: y la dela parte mas baxa la alcemos otro poco de manera que no se pongan derechamente sobre los lugares arriba dichos: y assi quitaremos el daño que podia venir. Y esto tiene verdad desta ventosa mas baxa que se ha de mudar: saluo quando se hiziere por algun flujo de sangre por la boca de alguna parte delos pechos: que entonces encima la parte inferior del cuello se ha de poner derechamente. Dize mas que en la barriguilla dela pierna ay otro lugar donde se ponen vêtosas: y estas vêtosas aqui puestas son como sangria porque en esta parte ay muchas venas y grueltas: y aprouechan limpiando la sangre: y prouocando o haziendo venir alas dueñas su costūbre: y alas mugeres flematicas es mejor esta ventosa que no sangria dela safena porque menos sana

f. iij.



gre sacan y mejor prouocan. Es otro lugar de ventosar que esta debajo de la barua y aprouecha a los dientes y ala garganta y alimpia la cabeza y las quixadas. **A**ly otro lugar y es en derecho d los riñones: y aprouecha en los apostemas y sarna y buuas de los muslos: y ala gota y almorranas y ala elefancia y alas ventosidades de veriga y madre y ala comezon del espinazo. **D**ize mas que estas ventosas con fuego o a sean con jassa o a no aprouechan mucho en los casos dichos ay n q las que son cō jassa obran mas fuertemēte: saluo en resolver ventosidades que en este caso las ventosas sin jassa son mejores y obran mas. **A**ly otro lugar en la delantera parte de los muslos: y aprouecha a los apostemas de los compañeros y alas llagas d los muslos y piernas. **A**ly otro lugar en la parte trasera de los muslos y aprouecha a los apostemas y nacidos de las nalgas. **A**ly otro lugar debajo de la rodilla detras della en la coruadura: y aprouechan a los apostemas y nacidos y llagas de las piernas y pies. **A**ly otro lugar que es en derecho de las cañillas por la parte de fuera y de dentro aprouechan a detenimiento de la costumbre de las dueñas y al dolor de la cadera o anca y ala gota del pie.



Cincuēta y dos regla: del prouecho especial que hazen las ventosas sin jassa. **E**l auicena en el capitulo veynte y cinco de la quarta del primero. en el parrapho ventose autē sine scalificatione. **Q**ue quiere dezir que la ventosa sin jassa se pone o puede poner por seys intenciones o fines. **E**l primero es para diuertir o traer la sangre o humor q corre hazia alguna parte que corra hazia la parte contraria sin sacar sangre alguna: porque en todas las ventosas que son sin jassa no sale sangre alguna. **Y** esto se po-

ne por en rēplo como dize el **H**ipocras en la parte quinta de sus anphorismos en el testo cincuenta y vno. a las dueñas q les viene su costūbre demasiadamēte le ponemos vntosas sin jassa baxo vn poco de las tetas: y la causa es por q como las tetas cō la madre rēgā mucha vezindad familiar por ciertos caminos muy comunes q estan del vno al otro y la vntosa haziedo dolo: trayga haze correr la sangre hazia arriba al cōtrario de dōde corria: y assi se detiene. **E** tãbiē como dize el **G**alieno en el libro de phobotomia. en el capi. quinze. a dōde mada en el demasiado flujo de sangre de narizes d la vntana derecha q se pōga para lo detener y restañar la vntosa en las yzadas ala parte derecha: y si el flujo fuere en la vntana yzquierda la vntosa se pōga en el lado yzquierdo. **L**a segūda intēciō es para sacar algū nacido o apostema de algūa parte de dētro a alguna pte de fuera por q se viede el mal q dētro puede hazer y se puede mejor curar y remediar como se haze en la esquinacia a dōde se ponē vntosas cō jassa y sin ella por q salga ala parte de fuera el tal apostema: y deve resoltgar el enfermo y tragar como dize el **I**scasius en muchas partes d l cōtinēte. **L**a tercera intēciō por q se puede fazer es por q algū apostema fecho en parte alguna d l cuerpo noble y pncipal se mude a otra parte menos noble y menos principal cō quiē tiene mas vezindad: como se haze en las lãdres y apostemas y nacidos pestilenciales que si el nacido esta en el sobaco ponemos por el brazo abaxo ventosas para q traygan aq l nacido alas partes mas lejos del coraçō y alas partes menos nobles: y tãbiē en los nacidos de las ingles ponemos vntosas por la pierna abaxo por la mesma razón. **L**a quarta intēciō es por resolver y gastar algunas vntosidades o frios q estan en aq l miēbro como mada el **A**uicena hazer en la segūda del tercero en el capitulo quarto. a los paraliticos. **E** tãbiē se ha-



se en q̄lq̄era lugar q̄ ay frío o v̄tosi-
dades: 7 la razón es,
porq̄ como allí se haze dolor llama se la sangre 7 calor na-
tural: los quales cōsumē 7 gastā las tales ventosidades
7 frialdades. La quinta intenció es quādo algun miem-
bro fue desencasado 7 esta fuera de su lugar propio para
le tornar o traer a su mismo lugar ponemos le ventosas
ala parte contraria dōde esta salido para le traer 7 cōcer-
tar como se haze en los quebrados para boluer la tripa
a su lugar q̄ en la quebradura esta en la bolsa de los cōpa-
ñones: ponemos v̄tosas sobre las ingles para le hazer
boluer a su natural lugar: 7 como en el ahogamiento de la
madre quādo se sube arriba ponemos v̄tosas en la par-
te baxa del viētre para le hazer baxar a su lugar. La sex-
ta intenció porq̄ se puede echar la v̄tosa sin jassa es por
quitar o amāsar el dolor: como en la colica ventosa onde
luego se hā de poner ventosas sobre el ombligo para res-
soluer la causa o en dolores ventosos del viētre como en
vn especie de ydropesia q̄ es v̄tosa: 7 en dolores d̄la ma-
dre quādo les quiere venir su costūbre: 7 mayormente a
las donzellas q̄ por su cerramiēto recibē pena quādo les
viene: aprouecha les ponelles v̄tosas baxo del viētre fa-
zia la barua. En dolor del anca q̄ se dize ciatica puesta
en la parte de la pierna mas alta en lo floxo della: a dōde
tambiē tememos q̄ se desencase porq̄ la v̄tosa consumiē-
do las humidades q̄ son desta causa lo quita. 7 otro lu-
gar entre las ancas o caderas dōde se ponē ventosas: 7
las tales aprouecharā alas partes de dētro de los muslos 7
alas almorranas 7 a los quebrados 7 a los gotosos. 7 otro
lugar 7 es sobre los picos d̄las nalgas 7 aprouecharā
a todo el cuerpo 7 traen: 7 de la cabeza: 7 aprouecharā alas
tripas al corrompimiēto de la purgaciō de las mugeres 7
aliviā todo el cuerpo.



Quincuēta y tres regla: del
prouecho especial de las v̄tosas cō jassa. Dize
el Auicena en el capi. alegado de la quarta
del p̄mero. en el. 9. Et dicem⁹ quidē quod in v̄tosis. que
q̄ere dezir q̄ tres puechos tienē las v̄tosas cō jassa. El
primero es q̄ euacuā del miēbro donde se haze 7 de los q̄
estā vezinos a el. Lo segūdo es q̄ guarda mas la virtud
7 pdimiēto d̄los spiritus d̄l cuerpo q̄ no la sangria: porq̄
la v̄tosa saca de las venas pequeñas 7 la sangria de las
grādes dōde mas calor 7 sangre 7 spiritus se gastā 7 pier-
den. La tercera es q̄ no tenemos temor q̄ saq̄ tāta sangre
q̄ haga daño a algūo de los miēbros p̄ncipales por su mu-
cha euacuaciō. Segūdo dize q̄ ay dos maneras de jassa.
vna hōda: 7 es quādo queremos sacar mas sangre: o de
las partes mas interiores. Otra q̄ es mas superficial 7
pequeña: 7 es quādo queremos sacar poca sangre o mas
de las partes de fuera solo.



Regla cincuenta y quatro:
del daño q̄ la ventosa puede alguna vez fazer
7 de su remedio. Dize el auicena en el capitulo
veynete 7 cinco de la quarta del primero. en el. 9. locus pre-
terea. que puede acaecer q̄ la v̄tosa se puede asir tanto q̄
no la puedā quitar 7 haze mucho dolor: de lo qual el tal
miēbro o parte se puede finchar o apostemar: 7 el reme-
dio para ello sea q̄ vn paño o esponja merido en agua ti-
bia muchas vezes mojado se ponga sobre la tal parte al
derredo: de la v̄tosa: porq̄ resoluiēdo aq̄llas ventosida-
des q̄ impiden su libre salida le dexē salir: 7 esto muchas
vezes acaece quādo las ponemos sobre las tetas por cau-
sa de restañar sangre de narizes: o costumbre de las due-
ñas. Por que como aquellas partes sean muelles 7 tier-
f vj



nas:facilmēte se atraen y despues no se pueden sacar las ventosas:porq̄ es comun consejo que no se han de poner encima las tetas saluo vn poco baxo:como lo dize el Galieno en el comēto cincuenta ⁊ vno dela quinta parte de los anphorismos del Ipcras.



Cincuenta y cinco regla:

dela manera del aplicar dela vëtosa: y òla hora en q̄ se ha de dar de comer al q̄ esta ventosado: y dela hedad en q̄ se ha de poner vëtosa: y dela seguridad no seto:men dëtro los humores: y del comer de los colericos. ¶ Quãto alo p̄mero dize el auicena en l. 9. cunq̄ locus vëtose. Que quiere d̄zir q̄ el lugar dõde se ha de poner la vëtosa se ha de vntar: porq̄ mejor se pueda quitar: tambiē porq̄ el fuego no le pueda fazer verigas ni ampollas. Lo segundo q̄ luego q̄ seã las estopas encẽdidas sin tardãça se le ponga la vëtosa: porq̄ no coja dëtro de si algun ayre. Lo tercero q̄ presto se ponga porq̄ el enfermo pierda el temor q̄ tiene del dolo: q̄ le ha d̄ dar. Lo q̄rto q̄ se quite la vëtosa primeramēte puesta ⁊ diligentemēte se jasse. Lo quinto q̄ quãdo primero se echa q̄ se eche liuanamēte ⁊ cõ poco fuego. Lo sexto q̄ se q̄te desde a poco q̄ se puso y se alimpie delo q̄ tuuiere y se torne a poner. Lo septimo q̄ assi se faga la segũda y tercera vez q̄ se puffiere segun tuuiere virtud el enfermo assi se tarde o apresure. ¶ Quãto alo segundo dize q̄ el comer del vëtosado ha de ser vna hora despues: y esto se entiēde de los q̄ se ponen vëtosas en la hora eleta dos o tres horas despues de amanecido: porq̄ despues de vna hora la virtud ha menester de se esforçar y el dolo: estara quitado: y entonces puede comer sin daño alguno. ¶ Quãto alo tercero que desde q̄ tiēpo se han de poner ventosas: dize q̄ passados dos años y entrãdo los tres hasta la vejez: porq̄ la vëtosa

5
 no enfla q̄ce tãto como la sangria ni puede dañar tãto ¶ Quãto alo quarto dize el Auicena q̄ por las vëtosas somos seguros q̄ los humores no se muenã ala parte interior: del cuerpo como de si traygã hazia fuera al cuerpo: como en las nacidas y entrafes y òlas mordeduras de perro o lobo o hõbre raiosos: en las q̄les se ponē vëtosas: en las q̄les somos seguros q̄ la materia põcoñosa no vaya fazia las partes de dëtro como se traygã fuerte mente hazia fuera. ¶ Quãto alo quinto nos encomiēda quatro mājares para los colericos vëtosados. El primero es granadas agras q̄ reprimē la colera ⁊ no dexã correr las supfluydades alas partes de dëtro. Lo segundo es el cumo destas granadas. El tercero es cumo de endiuiã cõ acucar assiēta el estomago ⁊ la colera. El quarto es lechugas cõ vinagre: y estos mājares mas les hes conueniēte por manera de medicina q̄ no de manjar: porq̄ la sangre en estos vëtosados esta aparejada pa se encēder: y todo el cuerpo por la fuerça del traymiēto òla vëtosa: y estã dispuestos pa en fiebres podridas o efimeras: porq̄ es cõueniēte luego les dar estos mājares tales: ⁊ no esperar vna hora como al comer mas antes de vna hora se han de dar.

¶ Regla cincuenta y seys

òla figura òlas vëtosas y ò su puecho ⁊ daño.

En la delãtera _____ El sentido y razõ pierde.
 dela cabeça.

Las ventosas puestas.

Sobre la nocra q̄ es en el medio del pescueço.

Son semejables ala vena comun.
 Aprouechã ala pesadũbre de las sobrecejas.
 Alipiã los parpados ò los ojos.
 Aprouechã ala farna ò los ojos
 Aprouechan al mal olor dela boca.
 Destruyē la memoria.



Las ventosas puestas.

Sobre el alcheil éla parte baxa del cuello.
Es semejable ala vena del arco.
Aprovechá al dolor de ombros y gu'a.
Aprovechan al mal de los pechos por sangre.
Aprovechá a espasmo de sangre.
Debilita la boca del estomago.
Engendra temblor de coraçon.

Las ventosas puestas.

Sobre el alcadin en la parte sobrel cuello.
Es semejable ala vena de la cabeza.
Aprovecha al tēblor de la cabeza.
A los miēbros q̄ está en la cabeza.
También hazē tēblor de la cabeza.
Aprovechá a los males sangüinos del pecho.
y al espasmo sangüino.
Debilita el estomago.
Hazē temblor de coraçon.

Las ventosas puestas.

En las espaldas dambas
Son cercanas ala sangría.
Alimpian la sangre.
Prouocá la costumbre alas duēias.
Son mejores q̄ la sofena alas mugeres blancas y muelles en prouocar su camisa.
Aprovechá a los diētes y al rostro y garganta.
Alimpia la cabeza y quitadas.
Aprovechan a los apostemas y buuas de los muslos y ala sarna y ala gota y almorranas: ala elefancia y vētosidad de la vaxiga y madre y ala comezon del espinaço.
Aprovecha a los apostemas de los compaiones: y alas llagas de muslos y piernas.
Sobre la parte delantera de los muslos.
Aprovecha a los apostemas y nacidos de las nalgas.
Sobre la trasera de los muslos.

Sobre la barriguilla de la pierna.

Sobre la baxo de la barua

Sobre los reñones.

Sobre la parte delantera de los muslos.

Sobre la trasera de los muslos.

Las ventosas puestas.

Sobre la garganta del pie tras la rodilla.
Aprovechá ala apostemaciō de la garganta del pie de humor caliente fecho: y alas llagas y nacidos malos fechos en la pierna y pie.
Sobre las cañillas.
Aprovechá para prouocar la costumbre y al dolor del anca y de la gota del pie.
Sobre entre las caderas o ancas.
Aprovechá a ambas las caderas y ambas partes de los muslos de la parte de dentro y en las almorranas: y a los quebrados y ala gota del pie.
Sobre las nalgas.
Traē de todo el cuerpo y de la cabeza: y aprovechá alas tripas y sana la corrupciō de la costumbre: y alivia el cuerpo por ellas.

Figura de las intenciones por q̄ se ponē con jassa y sin ella.

Las ventosas con jassa se ponē

Para cuacuar las materias de la parte enferma: y la sustancia de los spiritus q̄ no salgā con los humores: y nos de seguridad de la flaqueza de los miembros principales y son mas fuertes en diuertir y sacar vmozes q̄ las sin jassa salvo dōde ay materia vētosa

Las ventosas sin jassa se ponē.

Para q̄ diuertā ala parte cōtraria. y para q̄ el apostema interior traygā ala parte de fuera. Para q̄ el apostema se mude ala parte menos noble vezina. Para q̄ el miembro vētosado se escaliete y trayga sangre y ressuclua las vētosidades. Para q̄ el miembro fuera su lugar vuelua a el. Para quitar el dolor y lo amansar y son mas fuertes en qualquier lugar que las con jassa en resolver vētosidades.



Tractado tercero: de la sangria por sanguisuelas.



Regla cinquēta y siete: en
q̄ sabremos q̄les sanguisuelas se han de dese-
char y q̄les d̄ escoger. Dize el Auicena en la q̄r-
ta del p̄mero. en el capi. xxij. en l. 5. p̄mero. Que los físicos
d̄ la india dixerō y tuuierō por aueriguado: q̄ en muchas
d̄ las sanguisuelas auia p̄coñia: y assi es la verdad q̄ son
muchas dellas p̄coñiosas. Por lo q̄l dize el auicena q̄n-
do a alguno las uuieremos de poner: auemos d̄ ser auisa-
dos en q̄ no tomemos las sanguisuelas aq̄llas q̄ tienē las
cabeças mas gruesas y los cuerpos pequeños en respe-
to d̄llas: ni q̄ tēgā el color ētre verde y negro y tienē como
lana o vello como gusano por el cuerpo: ni q̄ tēgā ecima-
de si vnas vetas azules: o de muchos colores al parecer
como los del cuello de la paloma: por q̄ en todas estas ay
p̄coñia: y si muerdē puedē hazer mucho mal: como des-
mayo fluxo de sangre: o apostemas y nacidos. Ni tā po-
co las auemos de escoger o tomar aq̄llas q̄ estā en arro-
yos lauajos o lagunas llenas de cieno q̄ no corra el agua
fino este de mucho t̄po cogida: por q̄ estas tābiē son muy
malas. mas se hā de escoger o tomar aq̄llas sanguisuelas
q̄ se hā criado en aguas dulces l̄pias y corriētes: a d̄ d̄
tābiē se suelē criar: y criā ranas: no segū algunos dixerō q̄
las q̄ se tomauā d̄ d̄ se criā ranas erā malas q̄ esto no es
verdad. Y el color d̄ las q̄ se hā de escoger ha de ser como
verde: y tēgā como ēlas espaldas dos filos de color ama-
rillo ētre lo verde. O tābiē se puedē escoger otras q̄ son d̄
color morado o poco mas escuro d̄ color d̄ figado: y redō-
das a māera d̄ pequeña lāgoſta: o como cola d̄ ratō peq̄-
ño y d̄ esta māera se hā d̄ escoger todas pequeñas y q̄ tēgā

la cabeza pequeña: pero de todas las d̄ichas no ay otras
que sean mejores que las que tienen los viētres ruios y
las espaldas verdes: especialmēte si son de aguas que co-
rren: porque en estas esta mas seguridad que en otras al-
gunas. Para lo qual auemos de saber que sanguisuela
es vn animal o gusano a manera de lōb: y de tierra o de
cola de raton: las quales se criā en el agua: que a natura-
leza tienen mucha sed de nuestra sangre: y quando a no-
sotros se apegan no dexā de sugar y traer hasta que mas
no les cabe: y algunas vomitan y echan lo sacado cō co-
dicia de sacar mas. Para lo qual auemos de saber que
de los animales criados de naturaleza que pueden sacar
sangre: vnos nacen en tierra: otros en el ayre: y otros en el
agua: de los primeros son como las pulgas: de los segun-
dos son como muchos generos de moscas: d̄ los terceros
son como las sanguisuelas: y entre todos estos animales
no ay otros q̄ mejor saquen sangre q̄ los que nacen en el
agua y por esto se escogē las sanguisuelas: y assi tenemos
cōcluydo q̄ cosa es sanguisuela y por q̄ la escogen mas a
ella: y quales se han de escoger y q̄les se hā de desechar.



Regla cinquenta y ocho:
de como se han las sanguisuelas en compara-
cion de las v̄tosas: tābiē como se han de a-
parejar las sanguisuelas antes q̄ se pongan. Dize el auicena
en el capitulo veynte y dos. en el parrapho extratio
pterea. Que q̄ere dezir q̄ esta diferēcia ay ētre las sangui-
suelas y las v̄tosas. q̄ las sanguisuelas sacā sangre d̄ las
partes mas de d̄tro y p̄fundas del cuerpo q̄ las v̄tosas
q̄ son cō jassa: y la causa es por q̄ cō su rostro o lēgua agu-
da la vena buscā mas llena y la sangre mas gruesa: y co-
mo esto este mas en la pte p̄funda: de aq̄ es q̄ sacā sangre
de la pte mas p̄funda de d̄tro. Tābiē esto parece por q̄



como con el deleyte de la sangre se profunde mucho haze tal agujero q̄ despues son menester medicinas para lo cerrar y detener la sangre: y de aq̄ parece sacar sangre mas profunda q̄ sino sacassen no se seguiria lo q̄ acaece q̄ haze del agujero y del flujo de sangre. Quanto alo segundo dize el Auicena q̄ las tales sanguisuelas q̄ deximos se han de aparejar pa poner desta manera. q̄ antes q̄ se pōgā por vn dia natural se hā de coger: y les hā de tomar por la cola y les espremir y apretar cō los dedos de manera q̄ les hagā echar y vomitar q̄nto en su cuerpo tuuierē si se pudiere hazer: y despues desto echallas en su agua clara y dulce: y echalles detro sangre de cordero o cabrito o gallina con q̄ se mātēgā antes q̄ se pongā: porq̄ no pierda las fuerças y despues no puedā sugar: y despues q̄ se quierā poner cō vn paño suauo o espōja se alimpiē muy biē: porq̄ no ensuziē la parte donde se pusierē: y luego la parte o miēbro do las q̄remos poner se friegue muy bien fasta q̄ se pare bermeja cō agua tibia: en la q̄l echen sal o baurac q̄ es especie de sal: porq̄ las sanguisuelas mesor se peguē: y las sanguisuelas despues de limpiadas estē en su agua muy lipia otra dela p̄mera y assi se tomē y se pōgā: y si se pegarē a los dedos o los q̄ las q̄erē poner pōgā se en vnas cañas la cabeza fazia delate y assi se apegarā: y sino q̄sieren pegar vntē la parte o cō sangre porq̄ della tienē mucha sed o con lodo porq̄ con el se deleytā porq̄ no ay otra cosa con que mejor se peguen.



Regla cinquenta y nueue:
de algunos remedios pa las hazer q̄tar o hazer caer despues q̄ estā alidas: pa la maldad q̄ en el tal lugar dexarō dōde estuuieron. quanto alo p̄mero dize el Auicena en el §. cumq̄ plene fuerint. del capitulo allegado. q̄ quiere dezir. q̄ quando estuuierē ya llenas y las q̄sieremos quitar q̄ les echemos vn poco de sal o cen-

za o seda o lino o espōja o lana q̄mados cada vno dellos o todos y luego se caera. y si por caso n̄ra intenciō no fuere de las q̄tar mas queremos sacar mas s̄gre faremos como m̄da el Galieno en el tractado de v̄rosis: et sanguisugis. y es q̄ le cortemos la cola cō vnas tiferas: porq̄ lo q̄ truxere por arriba dera por abato. Quanto alo segundo dize q̄ el mejor remedio pa q̄tar sospecha si la sanguisuela dera algūa pōcoña a dōde estuuio es q̄ le pōgā alguna ventosa sobre la parte pa q̄ saque la sangre mas p̄p̄nqua si esta inficionada: y este es muy singular remedio para en toda mordedura de qlquier animal pōcoñofo y apostema pōcoñofo como landre o entras.



Regla sessenta: para foco
rre a algunos otros acidētes q̄ puedē acaecer y del puecho d̄ las sanguisuelas. Quanto alo p̄mero dize el Auicena en el §. quod si sanguis. del capitulo allegado. q̄ el sangrado: quādo va a poner sanguisuelas ha d̄ yz pueydo d̄ todas estas cosas o d̄ las q̄ pudiere: porq̄ si despues de q̄tadas las sanguisuelas no se q̄era cerrar el agujero: mas toda via salga la sangre: q̄ le pōga estas cosas encima o las q̄ dellas tuuiere: como son poluos de agallas q̄madas o poluo d̄ cal mojada o ceniza de roble o ceniza de teja q̄mada: o qlq̄era otra medicina q̄ tiene lugar de restriñir sangre: como bolarmenico: o terra sigillata: o sangre de drago: o coral o cumo de llātē. Quanto alo segundo dize q̄ tiene dos puechos el vno es general a todas las passiones d̄ entre cuero y carne como son vna q̄ se dize safac o morfea negra: q̄ es como máchas en el rostro negras o coloradas o paño: alas q̄les passiones aprouechan despues de ser biē purgado y sangrado el segundo es alas llagas negras que son muy malas de sanar como las llagas d̄ los p̄oues y destos q̄ pidē limosna por dios en las q̄les les chupan toda aq̄lla sangre negra melāco



lica: tãbiẽ en otros casos semejables a estos como empey-
nes 7 culebrillas. Delos q̄les dize y habla el Ras̄is en el
septimo del Almanso: en el capitulo de sanguisugis.

¶ Regla sessẽta y vna de la figura de las sanguisuelas.

An se de fuyz
las q̄ tienen. } Las cabeças grandes.
El color entre verde y negro o d̄ muchos
colores.
¶ que tẽgã muchos pelos como lana.
¶ que tẽgã en las espaldas y nos filos de
color azul.
¶ q̄ seã d̄ malas aguas q̄ tẽgã mucho limo
o cieno o q̄ eboluiẽdo las se turbiã 7 fiedẽ.

An se de esco-
jer las q̄ son. } De aguas corriẽtes dõde se criã ranas: y q̄
seã de color verde y tẽgã encima de si dos
filos amarillos.
¶ que seã moradas y redõdas: de color d̄
figado de manera de pequeñas lãgostas o
de colas de ratõ pequeñas y q̄ tẽgã peque-
ñas cabeças: o q̄ tẽgã la barriga bermeja
y las espaldas verdes: y q̄ seã de aguas co-
rrientes y se mucuan y dulces.

An se de apa-
rejar assi. } Que estẽ cogidas vn dia antes q̄ se põgã:
y se les aprietẽ sus vientres hasta q̄ echen
lo que tienen.
y les põgã vn poco d̄ sangre d̄ cabrito ãtes
y les alimpiẽ su viscosidad cõ vn paño.
¶ Otra vez ãtes q̄ se põgã se tomẽ a echar
en agua biẽ limpia y despues se põgan.

Aparejese as-
si el lugar. } Lauese biẽ cõ agua sal 7 friegue se hasta q̄
se pare bermejo. ¶ vntese el lugar para q̄
mejor se peguen cõ lodo o sangre.

An se de ha-
zer caer. } Con sal molida o cõ ceniza.
¶ con baurac q̄ es especie de sal.
¶ seda o sirgo quemados: o palo q̄mado.
¶ espõja o lana quemados.

Suguese el lu-
gar despues
de caydas. } Con vna ventosa.

A se de resta-
ñar la sãgre
si se fuere. } Con agallas quemadas o cõ cal regada.
¶ con ceniza: o con teja quemada.

A prouechã. } En los males de entre cuero y carne.
y en los empeynes 7 culebrillas.
¶ en llagas viejas 7 males.

¶ Nota que cada 7 quãdo en esta obra estuviere esta fi-
gura. ¶ q̄ere dezir parrapho. o parte del capitulo. y por
que esto hallarã muchas vezes y por esto los letores no
recibiessen passiõ de lo no entẽder lo quise aqui declarar.
que aca en el latin esta muy vsado esto y claro.

¶ Esta presente obra compuesta por el honrrado
doctor Juan dela cueua se acabo a. v. de Março.
Año del nascimiẽto de n̄ro saluador de mill 7 qui-
niẽtos 7 onze años estãdo en Salamanca. regente
dõ sancho de castilla n̄ro maestro escuela. Fue im-
pressa en la muy noble 7 muy leal cibdad de Scui-
lla por Jacobo crõberger alemã. El diez dias del
mes de Setiẽbre. Año de mill 7 quiniẽtos 7 doze.

100

